

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (\*)

21 FÉVRIER 1994

### PROJET DE LOI

**relatif au droit d'auteur, aux  
droits voisins et à la copie  
privée d'œuvres sonores  
et audiovisuelles**

### AMENDEMENT

N° 265 DE M. SIMONS ET MME de T'SERCLAES

Art. 73

**Compléter cet article par un deuxième ali-  
néa, libellé comme suit :**

*« Nonobstant toute stipulation contraire, les sta-  
tuts, règlements ou contrats des sociétés ne peuvent  
empêcher un ayant droit de confier la gestion d'une ou  
plusieurs des catégories d'œuvres ou de prestations de  
son répertoire à la société de son choix. »*

*En cas de retrait, et sans préjudice des actes juridi-  
ques antérieurement accomplis par sa société, l'ayant  
droit devra observer un préavis suffisant.*

*Les sociétés sont tenues de permettre la consulta-  
tion sans déplacement des répertoires dont elles assu-  
rent la gestion. »*

Voir :

- 473 - 91 / 92 (S.E.) :

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
- N° 2 à 26 : Amendements.
- N° 27 : Avis du Conseil d'Etat.
- N° 28 : Amendements.

(\*) Troisième session de la 48<sup>e</sup> législature.

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (\*)

21 FEBRUARI 1994

### WETSONTWERP

**betreffende het auteursrecht,  
de naburige rechten en het  
kopiëren voor eigen gebruik van  
geluids- en audiovisuele werken**

### AMENDEMENT

N° 265 VAN DE HEER SIMONS EN  
MEVR. de T'SERCLAES

Art. 73

**Het artikel aanvullen met een tweede lid,  
luidend als volgt :**

*« Niettegenstaande ieder andersluidend beding,  
kunnen de statuten, reglementen of overeenkomsten  
van de vennootschappen een rechthebbende niet belet-  
ten het beheer van een of meer categorieën van werken  
of prestaties van zijn repertoire toe te vertrouwen aan  
de vennootschap van zijn keuze.*

*In geval van terugtrekking, en onverminderd de  
rechtshandelingen die voordien door zijn vennoot-  
schap zijn gesteld, moet de rechthebbende een toerei-  
kende opzeggingstermijn in acht nemen.*

*De vennootschappen zijn verplicht ter plaatse inza-  
ge te verlenen van de repertoires waarvan zij het  
beheer waarnemen. »*

Zie :

- 473 - 91 / 92 (B.Z.) :

- N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- N° 2 tot 26 : Amendementen.
- N° 27 : Advies van de Raad van State.
- N° 28 : Amendementen.

(\*) Derde zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

## JUSTIFICATION

Les membres des sociétés de gestion peuvent parfaitement limiter leurs apports à certaines catégories d'œuvres ou de prestations. Ainsi, il arrive qu'un auteur soit membre d'une société pour ses œuvres audiovisuelles, d'une autre pour ses œuvres dramatiques, et d'une troisième pour ses œuvres musicales.

Mais il est important que ces limitations des apports ne se fassent que par catégories d'œuvres (musicales, littéraires, théâtrales, chorégraphiques, audiovisuelles, photographiques, ...), non par œuvre individuelle. Les sociétés de gestion souhaitent pouvoir disposer de répertoires homogènes et compréhensibles par des tiers.

L'atomisation des répertoires créerait une incertitude majeure auprès des utilisateurs. Elle laisserait les auteurs sous la pression des utilisateurs qui leur demanderaient de ne pas inscrire une œuvre déterminée au répertoire d'une société d'auteurs.

De plus, sans une limitation de ce type, un auteur pourrait déclarer une œuvre au répertoire de plusieurs sociétés dont il serait membre, et toucher ainsi plusieurs fois les mêmes droits.

Enfin, le risque d'erreur administrative s'en trouverait considérablement accru.

Dans le souci d'assurer la transparence des droits, l'amendement précise que les sociétés doivent permettre une consultation sans déplacement de leurs répertoires.

H. SIMONS  
N. de T'SERCLAES

## VERANTWOORDING

De leden van de beheersvennootschappen kunnen hun inbreng zonder probleem beperken tot bepaalde categorieën van werken of prestaties. Zo kan een maker zijn audiovisuele werken onderbrengen in een eerste vennootschap, zijn toneelwerken in een tweede en zijn muziekwerken in een derde.

Belangrijk daarbij is evenwel dat die beperkingen van de inbreng geschieden naar gelang van de categorie van het werk (muziekwerk, werk van letterkunde, toneelwerk, choreografisch werk, audiovisueel werk, fotografisch werk, ...), en niet per afzonderlijk werk. De beheersvennootschappen wensen te beschikken over homogene repertoires die ook voor derden begrijpelijk zijn.

De versnippering van de repertoires zou bij de gebruikers voor grote onzekerheid kunnen zorgen. De makers zouden door de gebruikers onder druk kunnen worden gezet om een bepaald werk niet op het repertoire van een bepaalde beheersvennootschap te zetten.

Bovendien kan een maker zonder een dergelijke beperking een werk op het repertoire zetten van de verschillende vennootschappen waarvan hij lid is en aldus verscheidene keren dezelfde rechten ontvangen.

Tot slot wordt door de versnippering de kans op administratieve vergissingen groter.

Met het oog op de doorzichtigheid op het stuk van de rechten preciseert het amendement dat de vennootschappen ter plaatse inzage moeten verlenen van hun repertoires.